

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

SAFETY INSTRUCTIONS

NUMÉROS D'URGENCE - EMERGENCY NUMBERS



POMPIERS
Fire brigade

18



SAMU
Emergency services

15



APPEL D'URGENCE EUROPÉEN
European emergency call

112



CENTRE ANTI-POISONS
Poison antidote center

15



114
Numéro d'urgence pour les personnes
avec des difficultés à entendre ou à parler



TROUSSE DE SECOURS DISPONIBLE :
First aid kit available :
à la réception / at the reception

EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE



POUR ÉVITER LE FEU :

- Ne fumez pas dans les endroits où l'interdiction est affichée,
- Méfiez-vous des produits inflammables,
- N'apportez aucune modification aux appareils de chauffage, d'éclairage, aux installations électriques,
- N'employez pas de foyers à feux ouverts,
- Servez-vous des installations mises à votre disposition.

POUR FACILITER L'ACTION DES SECOURS :

- Reconnaissez les sorties et les cheminements qui y conduisent,
- Connaissiez et respectez les appareils d'extinction,
- N'encombrez pas leurs approches,
- Laissez toujours libres les sorties,
- Ne garez pas votre véhicule sur les voies où doivent passer les véhicules des sapeurs-pompiers,
- Stationnez votre caravane dans le sens du départ.

EN CAS D'INCENDIE :

- Gardez votre calme,
- Coupez les compteurs d'énergie (gaz, électricité),
- Efforcez-vous d'éteindre le feu en utilisant les moyens de secours les plus rapprochés,
- Prévenez ou faites prévenir la direction et les sapeurs-pompiers,
- Dirigez l'évacuation de votre famille en utilisant un itinéraire que vous avez pris soin de reconnaître en temps normal,
- En cas d'audition du signal d'alarme, évacuez la zone sinistrée.



FIRE PREVENTION :

- Don't smoke in places where there is a 'no smoking' sign,
- Beware of inflammable products,
- Don't make any modifications to heating or lighting appliances, or to electrical installations,
- Don't use open fires,
- Use the installations available to you.

FACILITATING EMERGENCY INTERVENTIONS :

- Know where the exits are and the paths leading to them,
- Know where the extinguishers are and don't tamper with them,
- Keep the way clear for emergency services,
- Always ensure the exits are kept clear,
- Don't park in the way of emergency services,
- Don't park your vehicle on the lower paths which will be used by the fire brigade,
- Park your caravan in the direction of the exit.

IN CASE OF FIRE :

- Keep calm,
- Turn off the meters (gas, electricity),
- Try to put out the fire by using the emergency equipment closest to you,
- Inform or ask someone else to inform management and the fire brigade,
- Evacuate your family by using a route with which you have already familiarised yourself,
- If you hear the alarm, evacuate the affected area.

EN CAS D'INONDATION IN CASE OF FLOOD



Le terrain de camping sur lequel vous vous trouvez est situé en bordure de rivière ou de fleuve, soumis au risque de crue rapide ou lente.

Consultez dès maintenant le plan d'évacuation du terrain à l'accueil et dans les blocs sanitaires.

Repérez à l'avance votre itinéraire de repli jusqu'à la zone de regroupement.

En cas de conditions météorologiques défavorables, ce cours d'eau risque de voir monter son niveau, éventuellement déborder de son lit et envahir des emplacements.

En pareilles circonstances, tous les campeurs seront avisés de l'ordre d'évacuation par l'exploitant de terrain de camping. Gardez votre calme et suivez scrupuleusement les consignes :

1. Fermez le gaz à l'extérieur et coupez l'électricité,
2. Gagnez au plus vite les hauteurs ou la zone de regroupement,
3. N'emportez que vos papiers d'identité, vos devises et vos objets les plus précieux,
4. Laissez sur place votre véhicule et votre matériel de camping,
5. Ne vous réfugiez pas dans les caravanes (en cas de forte inondation ou de tempête littorale, ces dernières peuvent être emportées),
6. Partez à pied et ne revenez pas sur vos pas,
7. Se mettre à l'abri selon les modalités prévues par le gérant du camping et se rendre vers le(s) centre(s) d'accueil suivant(s) ouvert(s) par la mairie :



The campsite you are on is located next to a river whose water level can rise quickly or slowly.

Please read the campsite evacuation plan now, which is located at reception and in the toilet block.

Check in advance which route you have to take to get to the assembly point.

In the event of bad weather, the water level in the river could rise and flood the campsite. If this happens, the campsite manager will order all campers to evacuate the area. Keep calm and carefully follow the instructions :

1. Turn off the gas outside and cut off the electricity,
2. Reach higher ground or the assembly point as quickly as possible,
3. Only take your identity papers, your currency and your most valuable objects,
4. Leave your car and camping equipment where they are,
5. Don't take refuge in the caravans (they could be carried away if there is severe flooding or a coastal storm),
6. Leave on foot and don't turn back,
7. Seek shelter according to the arrangements made by the campsite manager and go to the following reception centre(s) opened by the town hall :

EN CAS DE TEMPÊTE IN CASE OF STORM



Le terrain de camping sur lequel vous vous trouvez, est situé dans une zone soumise au risque de tempête.

En pareille circonstance, gardez votre calme, les services de secours sont prêts à intervenir. Mettez-vous à l'écoute d'une station de radio locale et suivez scrupuleusement les consignes suivantes :

1. En situation de préalerte (situation orange) annonçant une tempête:

- Consolidez l'ancrage de votre matériel de camping (tentes et caravanes),
- Soyez vigilants face aux chutes possibles d'objets divers, en particulier de branches d'arbres,
- Ne touchez en aucun cas à des fils électriques tombés au sol,
- Reportez votre départ, si vous devez prendre la route avec un attelage (caravane ou remorque).

2. En situation d'alerte (situation rouge) confirmant la gravité du phénomène:

- Soyez prudents et n'envisagez pas de sorties sur le littoral, en mer ou en forêt,
- Quittez votre emplacement s'il est exposé (par ex. situé sous les arbres),
- Rejoignez, dès l'arrivée de la perturbation, un abri en dur,
- Si vous devez prendre la route, préparez votre itinéraire en évitant de prendre les ponts exposés au vent.



The camping on which you are, is located on an area with a risk of storm.

In such circumstances, be calm, listen to a local radio station and follow strictly the rules :

1. In situation of a pre-alert (orange) forecasting a storm:

- Make sure that your tent or caravan is tightly set-up,
- Be careful about items that could fall as well as branches from trees,
- Never touch any electrical cables that may have fallen on the ground,
- Postpone your departure if you must drive a caravan or trailer.

2. In situation of alert 5 (red) confirming a dangerous phenomenon:

- Be careful and don't go out on the coast, in forest or at sea,
- Leave your place where you are located in the camping if there is a risk (ex : under trees),
- Move to a solid building at the arrival of the storm,
- If you have to drive, prepare your itinerary avoiding bridges in strong wind.

EN CAS DE CANICULE IN CASE OF HEAT WAVE



Le terrain de camping sur lequel vous vous trouvez, est situé dans une zone soumise aux fortes chaleurs et canicule.

Si une vague de temps chaud est annoncée, tenez-vous informé de l'évolution des conditions météorologiques et suivez les recommandations communiquées dans le cadre du Plan National Canicule.

En cas de fortes chaleurs ou de canicule :

- Demeurez au frais autant que possible ou dans une zone ombragée
- Buvez de l'eau sans attendre d'avoir soif
- Fermez volets et fenêtre
- Mouillez-vous le corps
- Évitez l'alcool
- Évitez les activités nécessitant des dépenses d'énergie trop importantes
- Prenez soin des plus fragiles

En cas de malaise appelez le 15.



The campsite where you are located is located in an area subject to high heat and heat wave.

If a wave of hot weather is forecast, keep yourself informed of changing weather conditions and follow the recommendations communicated as part of the National Heatwave Plan.

In case of extreme heat or heatwave:

- Stay cool as much as possible or in a shaded area
- Drink water without waiting to feel thirsty
- Close shutters and window
- Wet your body
- Avoid alcohol
- Avoid activities requiring excessive energy expenditure
- Take care of the most fragile

If you feel unwell, call 15.